

PAUTAS PARA EDITAR

TALLER DE ESCRITURA CREATIVA ALTAZOR

- El diablo está escondido en los detalles. Presta mucha atención a lo minúsculo: ten presente que la puntuación y la ortografía son claves para la composición y comprensión de un texto.
- ¿Ayudan los signos de puntuación y la longitud de las frases al ritmo del texto?
- Al releer nuestro texto debemos preguntarnos: ¿Aborda una temática interesante? ¿Dice algo estética y literariamente interesante? ¿Nos hace ver algo? ¿A qué se parece?
- Presta atención a las palabras: ¿Aportan un significado nuevo a lo que designan? ¿Existe un correlato emocional, filosófico, psicológico, emotivo, en lo que nombran?
- ¿Los adjetivos aportan algo al sustantivo? ¿Los adverbios nos necesarios?
- ¿Existen palabras que no están en el lugar adecuado y hacen que el sentido del texto sea oscuro o difuso?
- ¿Existen repeticiones? ¿Son necesarias? ¿Cumplen una función estética vital para el texto?
- Las explicaciones y descripciones ¿Son necesarias?
- Las descripciones del espacio y del tiempo que habitan los personajes, ¿son significativas para el desarrollo de la historia? ¿Ayudan a caracterizar a los personajes? ¿Crean una atmósfera?
- El uso del lenguaje ¿Es ampuloso, grandilocuente, pomposo? Tradúcelo, simplifícalo.
- ¿Existen incongruencias semánticas, sintácticas, expresivas o de orden lógico? Sé más sencillo.
- ¿Existen frases ambiguas? ¿Aportan algo a la narración? ¿Perjudican o benefician la comprensión del texto? ¿Es ese el efecto buscado?
- ¿Existen frases y palabras que por sí solas no aportan nada? Fusiónalas en busca de imágenes nítidas, metáforas inesperadas y eficaces.
- ¿Existen frases, párrafos que no cumplen otra función en el texto que adornarlo? Elimínalas.
- ¿Narramos o expresamos para el lector? Elimina todo lo que no esté en función de esta meta. No olvides que la temática del relato es un molde y todo lo que narramos debe pasar por él.
- ¿Las metáforas aportan imágenes reveladoras? ¿Cumplen una función vital en el texto o son decorativas?
- Presta atención a los diálogos: ¿son convincentes, oportunos y verosímiles? ¿Son inconexos? ¿Están ensamblados de forma correcta? ¿Expresan algo fundamental sobre la trama, sobre lo que los personajes están experimentando o sobre su psiquis? ¿Los personajes dicen lo justo y necesario o caen en redundancias? ¿Los personajes dicen obviedades o insinúan?

NOTAS DEL CINEMATÓGRAFO PARA EDITAR¹

- No se crea agregando, sino suprimiendo. Otra cosa es desarrollar. (No desplegar). Vaciar el estanque para hacerse con los peces.
- Sé preciso en la forma, no siempre en el fondo (si puedes).
- Nada de palabras bonitas, nada de imágenes bonitas, sino palabras e imágenes necesarias.
- Montaje: paso de palabras/imágenes muertas a palabras/imágenes vivas. Todo florece de nuevo.
- Suprimir lo que desviaría la atención hacia otra parte.
- ¡Cuántas cosas se pueden expresar con la mano, con la cabeza, con los hombros!... ¡Cuántas palabras inútiles y engorrosas desaparecen entonces! ¡Qué economía!
- Lo que está destinado al ojo no debe repetir lo que está destinado al oído.
- La palabra más común, colocada en su lugar, cobra brillo de repente. Es con ese brillo que deben resplandecer tus imágenes.
- Crear expectativas para colmarlas. Provocar lo inesperado. Esperarlo.
- Que la causa siga al efecto y no lo acompañe ni lo preceda.
- Una cosa vieja se vuelve nueva si la separas de lo que habitualmente la rodea.
- Cantidad, enormidad, falsedad de los medios ceden su lugar a la simplicidad y a la precisión. Todo reconducido a la medida de *lo que te basta*.
- Cosas que se vuelven más *visibles*, no por más luz, sino por el nuevo ángulo bajo el que las miro.
- Esconder las ideas, pero de manera que sea posible encontrarlas.
- Que sean los sentimientos los que conduzcan a los acontecimientos. No a la inversa.
- No corras tras la poesía. Ella penetra por sí sola a través de las junturas (elipsis).
- Asegúrate de haber agotado todo lo que se comunica por la inmovilidad y el silencio.
- Crear no es deformar o inventar personas y cosas. Es establecer entre personas y cosas que existen, y *tal como existen*, relaciones nuevas.
- Es preciso que una imagen se transforme al contacto con otras imágenes de la misma manera que un color al contacto de otros colores. Un azul no es el mismo azul al lado de un verde, de un amarillo, de un rojo. No hay arte sin transformación.
- Cuando basta un solo violín, no emplear dos.

OTRAS ANOTACIONES A TENER EN CUENTA PARA EDITAR NUESTROS TEXTOS

¹ Selección y adaptación de algunos apartados del libro “Notas sobre el cinematógrafo” de Robert Bresson

1. Anotar es muy importante. Carga siempre una libreta y apunta frases, ideas, palabras, conversaciones. Busca detalles, aquellos milagros cotidianos que nos configuran como seres humanos. Captura, en tu libreta, la vida que fluye. Te acostumbrarás a seleccionar, a leer el mundo y entenderás que la creación literaria se trata de dotar de “encanto” a lo que nadie presta atención. Es “encender fósforos en la noche”
2. Editar es el último paso en el camino de la creación literaria. No edites mientras escribes. Primero, suelta todo lo que tienes en tu imaginación, después, regresa al texto para reconstruir, para reencaminar lo que se descarriló.
3. Asume la corrección como un acto creativo. Una suerte de búsqueda: debes encontrar el diamante en medio de la mina y pulirlo.
4. Confía en ti mismo, confían en tu historia y confía en los lectores. Confía en tu capacidad expresiva, en tu voz, en tus lecturas, en lo que has aprendido y escribe, escribe sin parar; confía en tus decisiones estéticas, en los senderos que tu historia transita, en los temas que aborda; confía y respeta a tus lectores: ellos pueden comprender las historias que les propones.
5. Asume la obra literaria como una maqueta. Es un proyecto de “mundo”, un universo cerrado. Debes, por tanto, construir sus reglas, ser verosímil. Y muy minucioso.